



## Léif Matbiergerinnen a Matbierger

Zanter dem 18. Mäerz ass eist allgemengt Liewen op e Minimum erofgefuer an d'Beweeung vum eis all op dat néidegst reduzéiert ginn. Dës streng Measure sinn en Place gesat gi fir d'Ausbreedung vum Coronavirus ze begrenzen.

Nodeems mir ronn 5 Woche mat dëse strengen Ausgangsbeschränkungen hu misse liewen ass den 20 Abrëll déi éischt Phase vum Déconfinement ugaange wou e puer vun de Bestëmmunge gelackert goufen.

Vum 20. Abrëll un huet awer och d'Mondschtzpflicht ugefaangen an dëst iwwehall do wou een d'Distanz vun 2 Meter net kann anhalen. Op verschidde Plazen ewéi z.B. dem Öffentlechen Transport oder beim Akafen ass de Mondschtz obligatoresch ginn.

Den 11. Mee ass déi 2 Phase vum Déconfinement ugaange wou d'Ausgangsbeschränkungen opgehewe goufen an eng ganz Rei vun Aktivitéiten erëm opgaange sinn.

Sou ass et elo och erëm erlaabt Leit bei sech Heem ze invitéieren, dëst bis zu 6 Persounen niewent deenen déi bei engem am Stot wunnen an et dāerf een sech och op der Place Publique treffen, mat engem Maximum vun 20 Léit. Dëst ëmmer ënnert der Anhalung vun de Sécherheitsmesuren. Och vill Déngschtleeschungen hunn hire Betrib erëm opgeholl.

Nodeems d'Regierung scho fir déi éischt Phase vum Déconfinement all Bierger e Set vu 5 Masken zougestallt huet, gouf décidéiert datt all Bierger iwwe 16 Joer elo nach e Set vu 50 Maske zur Verfügung gestallt kritt. D'Modalitéite vun der Verdeelung fannt dir um Avis deen hei bäiläit.

Well de Mondschtz an Zukunft eise stānnege Begleeder wāert sinn, hu mir als Gemeng decidéiert all eisen Awunner e Buff ze ginn, deen dir fir dësen Zweck kēnt notzen an dee méi angeneem ze droen ass ewéi sou eng Mask.

Et ass un eis all fir sech weiderhin un d'Mesuren ze halen, fir datt mir erëm lues an eist gewinntent Liewen zeréck komme kënnen.

Dofir ditt e Mondschtz do un wou en néideg ass a probéiert d'Distanz vun 2 Meter vis-à-vis vun dem aneren anzehalen.

Merci fir är Solidaritéit!



De Schäfferot  
Gemeng Kiischpelt

**NET OUNI  
MENG MASK**

#NetOuniMengMask



## Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Depuis le 18 mars la vie publique et nos déplacements ont été réduits au strict minimum nécessaire. Ces mesures assez strictes avaient été mises en places afin d'endiguer la propagation du Coronavirus.

Après avoir vécu 5 semaines avec des limitations de sortie très strictes, la première phase du déconfinement a commencée le 20 avril avec l'assouplissement de quelques restrictions.

Pourtant, ce moment-là le port du masque est devenu obligatoire, ceci partout où une distance minimale de 2 mètres n'est pas garantie, ceci surtout dans les transports publics et dans les commerces.

Depuis le 11 mai la 2e phase du déconfinement est active, les restrictions concernant nos déplacements ont été levées et une série d'activités sont redémarrées.

Ainsi, il est possible d'accueillir chez soi jusqu'à six personnes additionnelles aux membres du ménage et des rassemblements de 20 personnes dans les lieux publics sont de nouveau permis. Tout cela, bien évidemment, en respectant les gestes barrière et les mesures de sécurité. Aussi, un bon nombre de services ont repris leurs activités.

Après la distribution de 5 masques à tous les citoyens par le Gouvernement lors de la première phase du déconfinement, il a été décidé de distribuer un set supplémentaire de 50 masques à tout citoyen âgé d'au moins 16 ans. Vous trouverez les modalités de distribution de ces masques sur l'avis en annexe de la présente.

Comme le masque, voire la protection faciale, devra dorénavant nous accompagner partout dans notre vie quotidienne, la commune de Kiischpelt a décidé de mettre à la disposition de chacun de ces citoyens un tour de cou, dit „Buff“. Il est plus agréable qu'un masque et pourra être utilisé en tant que protection faciale.

Il est notre devoir de continuer à nous conformer aux mesures de protection afin de pouvoir retourner progressivement vers notre vie habituelle.

Portez donc votre protection faciale là où il le faut et essayez de garder une distance de 2 mètres l'un vis-à-vis de l'autre.

Nous vous remercions de votre solidarité !

Le collège échevinal de la

Commune de Kiischpelt



**NET OUNI  
MENG MASK**

#NetOuniMengMask